



Charte – PROGRAMME

Le programme Tandem a pour but de créer un lien entre un étudiant international nouvel arrivant et un étudiant déjà inscrit à Paris-Sud. L'objectif est de faciliter l'intégration de l'étudiant international et de favoriser les échanges interculturels.

Eligibilité des participants :

Chaque binôme est composé :

- d'un étudiant inscrit à Paris-Sud depuis au moins six mois, français ou étranger
- d'un étudiant international nouvel arrivant, qui suit un plan de cours validé par Paris-Sud et son université d'origine

Tout participant doit avoir rempli un formulaire d'inscription (à demander par mail à l'adresse tandem.international@u-psud.fr)

Relations entre les membres du binôme:

Les Tandem sont constitués par le responsable du programme, qui tient compte dans la mesure du possible des préférences exprimées par les participants dans le formulaire complété.

Si le Tandem constitué ne fonctionne pas (conception différente du programme, centres d'intérêt divergents...), l'un des participants doit contacter le responsable du programme (tandem.international@u-psud.fr).

Le Tandem se rencontre régulièrement (au moins une fois par mois). Ces rencontres sont conviviales : repas, visites dans Paris, sorties au cinéma, ballades... Lorsqu'il est difficile aux Tandem de se rencontrer physiquement, ils doivent privilégier internet et le téléphone.

Si l'étudiant international a besoin d'aide pour des démarches, il peut demander conseil de manière ponctuelle à son parrain/ sa marraine. Ce dernier devra alors le guider s'il en a la capacité.

A noter: L'étudiant international peut également se renseigner auprès du service des relations internationales de l'UFR où il suit ses cours, ou à la Direction des Relations Internationales de l'Université Paris Sud (mail : relations.internationales@u-psud.fr).

L'étudiant international ne doit pas abuser des demandes d'accompagnement auprès de son parrain/ sa marraine dont le rôle principal n'est pas d'assister le nouvel arrivant dans ses démarches mais plutôt de lui faire découvrir la culture française.

Les soirées Tandem qui seront organisées, tous les deux mois, sont des occasions supplémentaires pour rencontrer d'autres Tandem, échanger des idées de sortie ou d'activité, découvrir des cultures variées.

D'autres activités seront organisées dans le cadre du dispositif Tandem, auxquelles les participants pourront s'inscrire sur la base du volontariat.

Le participant autorise :

- la reproduction de son image ainsi fixée par tous procédés connus ou inconnus à ce jour, sur tous supports, sur tous formats, pour un nombre illimité d'utilisations, en tout ou partie, aux fins de communication institutionnelle.
- la communication au public de son image ainsi fixée et reproduite en tout ou partie, par tous moyens de diffusion, connus ou inconnus à ce jour, que la communication soit écrite, visuelle, multimédia, audiovisuelle ou électronique."

Je reconnais avoir pris connaissance de la Charte du dispositif Tandem et m'engage à en accepter les termes sur la période 2016/17.

Nom :

Prénom :

Date et signature:



BUDDY PROGRAM guidelines

The buddy program aims at putting in touch new incoming international students and students already registered in Paris-Sud University, so as to facilitate the integration of international students and promote cultural enrichment.

Participant eligibility:

Each pair is composed of:

- a student who has been registered in Paris-Sud for at least six months
- a new incoming international student who is currently studying in Paris-Sud, as part of agreements between Paris-Sud and the university he comes from.

Each participant must have filled up a contact form (to get by mail: tandem.international@u-psud.fr)

Relationship between the buddy pairs:

The pairs are created by the Buddy Program coordinator, taking into account, when possible, the preferences expressed by the participants in the contact form.

If the paired students don't get on very well (different centers of interest or different expectations from the program), one of the participants then must contact the person in charge of the Tandem program (tandem.international@u-psud.fr).

The pairs meet on a regular basis (at least once a month). These meetings are friendly: meals, visits in Paris, movie nights, walks... If they cannot meet physically, they must favour communication by mail or phone.

If the international student experiences some difficulties during the integration period or needs a particular piece of information, he can refer to his welcoming student on a case by case basis. Then, the later will have to provide support or guideline, if he is able to do so.

Note: The international student can also contact the local international relation service of his campus or the International Relation Direction of Paris-Sud University (email: relations.internationales@u-psud.fr).

The international student mustn't require too much from the welcoming student: the main role of the welcoming student is to help him discover the French culture, rather than providing assistance.

The Tandem events organized every two months give the participants the opportunity to meet other pairs and exchange ideas about outing or special activities to be conducted by the pairs.

Other activities will be organized in the frame of the Tandem program. Participants will partake in these activities, on the volunteer basis.

The participant authorizes:

- The inclusion of his/her image, both partial and complete, produced by any means currently known or unknown, on any platform, in any format, without limit in number of uses, in university communications.
- The communication to the public of said produced image, both partial and complete, by any means of broadcast currently known or unknown, whether the communication be in written form, visual image form, multimedia, audio-visual, or electronic.

I acknowledge that I have read the above charter of the Buddy program and agree to abide by it in 2016/17.

Family name :

First name :

Date and signature :